# BLUE ICE

# ICE SCREW

**BLUE ICE EUROPE**
336 Route du Nant Jorland
74310 Les Houches
**FRANCE**
info@blueice.com
+33 (0)4 50 21 14 89

**BLUE ICE NORTH AMERICA**
3006 Highland Dr. Suite 150
Salt Lake City, UT 84106
**USA**
info.na@blueice.com
+1 385 715 5749

**BLUEICE**.com

**EN/** Instructions printed on 100% recycled paper. Please save these instructions and recycle them with the product at the end of its life.

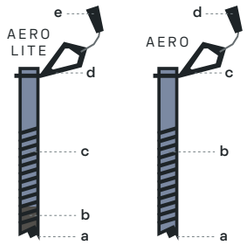
**FR/** Notices d'utilisation imprimées sur papier 100% recyclé. Veuillez conserver la notice et la recycler avec le produit en fin de vie.

© 2021 BLUE ICE

I00237-B

## NOMENCLATURE

| Model Size (cm) | Placement length(cm) |
|---|---|
| 13 | 12 |
| 16 | 15 |
| 19 | 18 |
| 22 | 21 |

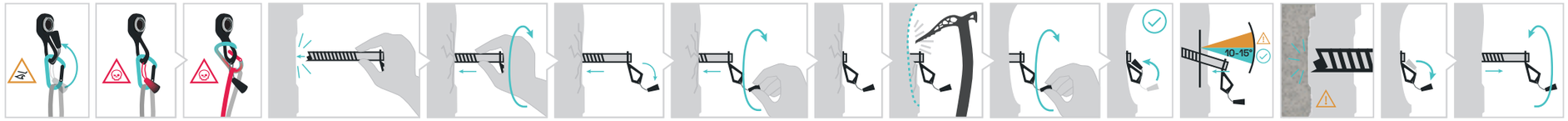


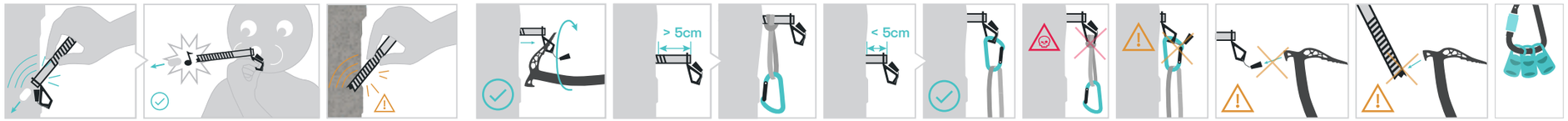

## INSPECTION

## STORAGE / TRANSPORT

## TRACEABILITY & MARKINGS

## INSTRUCTIONS FOR USE




: pictogram advising the user to read the instruction manual of the product
XXYYYYY: 7 digits manufacturing batch code: First 2 characters being the last 2 digits of the year of manufacturing and 5 others numerical characters being incremental batch number
PRODUCT NAME : product name
BLUE ICE : logo of the manufacturer
BLUE ICE: name of the manufacturer
**Warning symbols: 1.** Recommended use, **2.** Potential risk of accident or injury, **3.** Inspection required, **4.** Risk of injury or death

**CERTIFICATION**
This ice screw is complying with the European Norm EN 568:2015, according to the European regulation (EU) 2016/425. The notified body in charge of the UE type examination module B and the production control module C2 of this PPE product is APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C . Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France.

**DECLARATION OF CONFORMITY** The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://www.blueice.com on the related product page.

# FR / NOTICE D'UTILISATION

Les broches à glace BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser en amarrage glace pour l'alpinisme ou la cascade de glace en protection contre les chutes. Nous vous invitons à lire et comprendre les avertissements et instructions ci-dessous pour une bonne utilisation des broches. La méconnaissance ou le non-respect de ces conseils et de ces instructions peut entrainer des blessures graves pouvant aller jusqu'à la mort! L'utilisation de broches à glace requiert de la vigilance et de la pratique. Formez-vous dans un environnement sécurisé, sous la surveillance d'un professionnel qualifié et vérifiez constamment l'état de votre matériel.
La marque BLUE ICE ne pourrait être tenue responsable des conséquences résultant d'une mauvaise utilisation des produits, qu'elles soient directes, indirectes ou accidentelles.

**NOMENCLATURE** (Voir les illustrations correspondantes)
**Aperçu :** Aero Lite : (a) Dent, (b) Trépan, (c) Tube, (d) Patte, (e) Manivelle
Aero : (a) Dent, (b) Tube, (c) Patte, (d) Manivelle

**COMPATIBILITÉ AVEC LES AUTRES COMPOSANTS**
Votre sécurité dépend de plusieurs composants de votre matériel : utilisez toujours un matériel de montagne certifié UE. Les broches à glace BLUE ICE ont été développées pour être utilisées avec des produits conformes à ces standards (cordes EN 892, sangles EN 566, mousquetons EN 12275).

**CONTRÔLE** (Voir les illustrations correspondantes)
Contrôlez toujours le matériel avant chaque utilisation afin de vérifier l'absence de :
• Marque, fissure, déformation
• Usure excessive ou émoussement
• Jeu anormal entre les composants
• Corrosion importante
Si l'un des défauts mentionnés ci-dessus est détecté, cessez d'utiliser le matériel et mettez-le au rebut.

**DURÉE DE VIE** Lorsqu'elles ne sont pas utilisées et si elles sont rangées dans un endroit sec et à l'abri de la lumière, les broches à glace BLUE ICE ont une durée de vie illimitée. Toutefois, leur durée de vie dépend fortement de la fréquence d'utilisation, des conditions d'utilisation et des conditions de rangement. Les détériorations du produit peuvent réduire considérablement sa durée de vie et pourraient nécessiter sa mise au rebut dès sa première utilisation. Les facteurs qui peuvent réduire significativement sa durée de vie sont : les chocs, les chutes, l'abrasion, les températures extrêmes, la lumière du soleil, les substances corrosives ou une exposition chimique (voir les icônes correspondantes, dans les instructions d'utilisation et soin & entretien). Mettez le produit au rebut s'il a subi un choc important, si vous avez des doutes sur son utilisation antérieure, sur son état ou s'il ne respecte pas un des points de contrôle. BLUE ICE déconseille vivement l'utilisation de matériel d'occasion.

**RANGEMENT & TRANSPORT** Attendez que les broches soient complètement sèches avant de les ranger. Rangez-les dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur. Transportez-les avec les embouts de protection correctement positionnés pour éviter tous dommages. Tenez-les éloignées de tout objet tranchant ou abrasif, de tout produit chimique, de toute substance corrosive, des animaux et des enfants.

**SOIN & ENTRETIEN** (Voir les illustrations correspondantes)
Vous pouvez affuter les dents uniquement en utilisant manuellement une lime. N'utilisez pas de meuleuse car cela pourrait surchauffer et affaiblir ces composants. Pour faire disparaître les traces de rouille, utilisez un chiffon et lubrifiez légèrement le matériel avec de l'antirouille ou de la graisse. Ne modifiez jamais vous-même vos broches et n'essayez jamais de les réparer vous-même. En cas de doute, appelez-nous ou contactez-nous sur blueice.com.

**GARANTIE** Tous les produits BLUE ICE bénéficient d'une garantie de 3 ans. Nous garantissons que nos produits sont exempts de tout défaut des matériaux utilisés et de tout défaut de fabrication. Notre garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale, d'une utilisation inappropriée ou d'une modification du produit. Pour en savoir plus sur nos politiques de réparation et de retour, veuillez consulter notre site internet : www.blueice.com

**TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES** (Voir les illustrations correspondantes)
CE: marquage réglementaire
0082: numéro de l'organisme notifié qui a effectué l'examen et qui est responsable du contrôle de production (module C2) de cet EPI
: pictogramme conseillant à l'utilisateur de lire la notice d'utilisation du produit
XXYYYYY: code à 7 chiffres du lot de fabrication, les 2 premiers caractères correspondent aux 2 derniers chiffres de l'année de fabrication et les 5 chiffres suivants correspondent à un numéro incrémental de lot.
PRODUCT NAME: Nom du produit
BLUE ICE : logo du fabriquant
BLUE ICE: nom du fabriquant
**Symboles d'avertissement : 1.** Utilisation recommandée, **2.** Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, **3.** Inspection requise, **4.** Risque important de blessure ou de mort

**CERTIFICATION** Cette broche est conforme à la norme européenne EN 568:2015 et conforme au règlement (UE) 2016/425. L'organisme notifié responsable de l'examen UE de type (module B) et responsable du contrôle de production (module C2) de cet EPI est APAVE SUDEUROPE SAS (n° 0082) – 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ** La déclaration de conformité relative à ce produit peut être consultée à l'adresse suivante : www.blueice.com, sur la page du produit correspondant.

# IT / ISTRUZIONI PER L'USO

Le viti da ghiaccio Blue Ice sono dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare come ancoraggio nel ghiaccio durante la pratica dell'alpinismo o dell'arrampicata su ghiaccio, per proteggersi dalle cadute. Leggere e comprendere le seguenti avvertenze e istruzioni che trattano alcuni usi e usi impropri comuni. La mancata lettura e l'inosservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni può causare lesioni gravi o morte! L'uso delle viti da ghiaccio richiede totale attenzione ed esperienza. Imparare in un ambiente sicuro sotto la supervisione di un professionista addestrato e controllare sempre due volte lo stato della propria attrezzatura.
BLUE ICE non è responsabile delle conseguenze derivanti dall'uso improprio dei nostri prodotti, siano esse dirette, indirette o accidentali. La mancata lettura e l'inosservanza delle seguenti istruzioni e avvertenze può causare lesioni gravi o morte!

**NOMENCLATURA** (Vedere le illustrazioni associate)
**Panoramica :** Aero Lite : (a) Dente, (b) Punta, (c) Corpo, (d) Gancio, (e) Manovella
Aero : (a) Dente, (b) Corpo, (c) Gancio, (d) Manovella

**COMPATIBILITÀ CON ALTRI COMPONENTI** La tua sicurezza dipende da molti componenti della tua attrezzatura: usa sempre attrezzatura da montagna certificata CE. Le viti da ghiaccio BLUE ICE sono progettate per essere utilizzate solo con prodotti certificati secondo le seguenti norme (funi EN 892, imbracature EN 566, connettori EN 12275).

**ISPEZIONE** (Vedere le illustrazioni associate)
Ispezionare sempre l'attrezzatura da arrampicata prima di ogni utilizzo per individuare:
• Ammaccature, crepe, deformazioni, • Usura eccessiva e/o opacizzazione
• Gioco anomalo tra i componenti, • Grave corrosione
Se si riscontra uno qualsiasi dei problemi di cui sopra, interrompere l'uso e non usare più l'attrezzatura. Distruggere l'attrezzatura dismessa per impedirne l'uso.

**VITA UTILE DEL PRODOTTO** Se non utilizzate e conservate in un ambiente buio, fresco e asciutto, le viti da ghiaccio BLUE ICE hanno una durata illimitata. Tuttavia, la vita utile dipende fortemente dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo e conservazione. I danni al prodotto possono ridurne notevolmente la vita utile e ne potrebbero rendere necessaria la dismissione durante il primo utilizzo. I fattori che possono ridurre significativamente la durata sono: cadute, attrezzatura caduta dall'alto, abrasione, temperature estreme, esposizione prolungata alla luce solare, corrosione ed esposizione a sostanze chimiche (vedere le icone relative in Istruzioni per l'uso e Cura e manutenzione). Ritirare il prodotto se ha subito una caduta significativa, se si hanno dubbi sulla sua storia d'uso o condizioni, o se non supera uno qualsiasi dei punti di ispezione. BLUE ICE scoraggia fortemente l'uso di attrezzature di seconda mano.

**CONSERVAZIONE E TRASPORTO** Lasciare che le viti da ghiaccio si asciughino completamente prima della conservazione a lungo termine. Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. Trasportare con la protezione della punta installata per evitare di danneggiare le filettature. Tenere lontano da oggetti taglienti o abrasivi, sostanze chimiche, sostanze corrosive, animali e bambini.

**CURA E MANUTENZIONE** (Vedere le illustrazioni associate)
Affilare i denti solo con una lima manuale. Non usare una smerigliatrice perché potrebbe surriscaldarli e indebolirli. La ruggine superficiale è accettabile e non compromette l'integrità della vite da ghiaccio. Per rimuovere la ruggine, usare un panno e lubrificare leggermente l'utensile con un inibitore di corrosione o del grasso. Non modificare né tentare mai di riparare le viti da ghiaccio. In caso di dubbio chiamaci o contattaci tramite il sito blueice.com.

**GARANZIA** Tutte le viti da ghiaccio BLUE ICE hanno una garanzia di 3 anni. Garantiamo che i nostri prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di lavorazione. La nostra garanzia non copre i danni causati da normale usura, uso improprio o se il prodotto è stato modificato. Per ulteriori informazioni sulle nostre politiche di riparazione e reso, si prega di visitare il nostro sito web: www.blueice.com

**RINTRACCIABILITÀ E MARCHI** (Vedere le illustrazioni associate)
CE: marchio regolamentare
0082: numero dell'organismo notificato responsabile del modulo di controllo della produzione tipo C2 di questo DPI.
: pittogramma che consiglia all'utente di leggere il manuale di istruzioni del prodotto
XXYYYYY: Codice del lotto di fabbricazione a 7 cifre: i primi 2 caratteri sono le ultime 2 cifre dell'anno di fabbricazione e gli altri 5 caratteri numerici sono numeri incrementali del lotto
PRODUCT NAME: nome del prodotto
BLUE ICE : logo del fabbricante
BLUE ICE: nome del fabbricante
**Simboli di avvertenza: 1.** Uso consigliato, **2.** Rischio potenziale di incidenti o lesioni, **3.** Necessaria ispezione, **4.** Pericolo di lesioni o morte

**CERTIFICAZIONE** Questa vite da ghiaccio è conforme alla norma europea EN 568:2015, secondo il regolamento europeo (UE) 2016/425. L'organismo notificato responsabile del modulo B di esame UE e del modulo di controllo della produzione tipo C2 di questo prodotto DPI è APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francia.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ** La dichiarazione di conformità per questo prodotto può essere visionata su http://www.blueice.com nella pagina del prodotto corrispondente.

# EN / INSTRUCTIONS FOR US

Blue Ice ice screws are personal protective equipment (PPE) for use as an anchor in ice while mountaineering or ice climbing, for protection against falls. Read and understand the following warnings and instructions that cover some common uses and misuses. Failure to read and follow the below warnings and instructions may result in severe injury or death! Using ice screws requires absolute attention and practice. Learn in a secure environment under the supervision of a trained professional and always double check the state of your equipment.
BLUE ICE is not responsible for the consequences resulting from the misuse of our products, whether they are direct, indirect, or accidental. Failure to read and follow the instructions and warnings may result in severe injury or death!

**NOMENCLATURE** (See associated illustrations)
**Overview:** Aero Lite: (a) Teeth, (b) Tip, (c) Body, (d) Hanger, (e) Crank
Aero : (a) Teeth, (b) Body, (c) Hanger, (d) Crank

**COMPATIBILITY WITH OTHER COMPONENTS** Your safety depends on many components of your equipment: always use CE certified mountain equipment. BLUE ICE ice screws are designed to be used only with the products certified to the following standards (ropes EN 892, slings EN 566, connectors EN 1227

**INSPECTION** (See associated illustrations)
Always inspect climbing equipment before each use for:
• Dents, cracks, deformations, • Excessive wear and/or dulling, • Abnormal play between components, • Severe Corrosion
If any of the above are found, discontinue use and retire the equipment. Destroy retired gear to prevent use.

**LIFE EXPECTANCY** If unused, and stored in a dark, cool, and dry environment, BLUEICE ice screws have an unlimited lifespan. However, life expectancy ishighlydependent on the frequency and the conditions of use and storage. Damage to the product can greatly reduce its useful life and could require retiring it during its first use. Factors that may significantly reduce lifespan are: falls, gear dropped from height, abrasion, extreme temperatures, prolonged sunlight, corrosion, and chemical exposure (see related icons in Instructions for Use and Care & Maintenance). Retire your product if subject to a significant fall, if you have doubts about its usage history or condition, or if it fails any inspection points. BLUE ICE strongly discourages the use of secondhand equipment.

**STORAGE & TRANSPORT** Let ice screws fully dry before long term storage. Store in a clean and dry environment away from direct sunlight and heat sources. Transport with the tip protector installed to prevent damage to threads. Keep away from sharp or abrasive objects, chemicals, corrosives, animals, and children.

**CARE & MAINTENANCE** (See associated illustrations)
Only sharpen teeth with a hand file. Do not use a grinder as it may overheat and weaken them. Superficial rust is acceptable and does not compromise the integrity of the ice screw. To remove the rust, use a cloth and lightly lubricate the tool with a rust inhibitor or grease. Never modify or try to repair ice screws. If in doubt call us or reach us at blueice.com.

**WARRANTY** All BLUE ICE ice screws have a warranty of 3 years. We guarantee our products to be free from defects in material and workmanship. Our warranty does not cover damage caused by normal wear & tear, misuse, or if the product has been modified. For more information about our repair and return policies, please visit our website: www.blueice.com

**TRACABILITY & MARKINGS** (See associated illustrations)
CE: regulatory marking
0082: number of notified body in charge of the production control module C2 of this PPE.

# ES / INSTRUCCIONES DE USO

Los tornillos de hielo Blue Ice son un equipo de protección individual (EPI) para utilizar como anclaje en el hielo durante la práctica del alpinismo o la escalada en hielo, como protección contra las caídas. Lea atentamente las siguientes advertencias e instrucciones que cubren algunos usos correctos e incorrectos comunes. Al no leer y seguir las siguientes advertencias e instrucciones, se responsabiliza de las posibles lesiones graves o la muerte que puedan producirse. El uso de los tornillos de hielo requiere absoluta atención y práctica. Aprenda en un entorno seguro bajo la supervisión de un profesional cualificado y compruebe siempre el estado de su equipo.
BLUE ICE no se hace responsable de las consecuencias derivadas del uso incorrecto de nuestros productos, ya sean directas, indirectas o accidentales. Al no leer y seguir las instrucciones y advertencias, se responsabiliza de las posibles lesiones graves o la muerte que puedan producirse.

**NOMENCLATURA** (Ver ilustraciones asociadas)
**Vista general :** Aero Lite : (a) Dientes, (b) Punta, (c) Cuerpo, (d) Gancho, (e) Manivela
Aero : (a) Dientes, (b) Cuerpo, (c) Gancho, (d) Manivela

**COMPATIBILIDAD CON OTROS COMPONENTES**
Su seguridad depende de muchos componentes de su equipo: utilice siempre material de montaña con certificación CE. Los tornillos de hielo BLUE ICE están diseñados para utilizarse únicamente con los productos certificados según las siguientes normativas (cables EN 892, eslingas EN 566, conectores EN 12275).

**INSPECCIÓN** (Ver ilustraciones asociadas)
Inspeccione siempre el equipo de escalada antes de cada uso para comprobar que no hay:
• Abolladuras, grietas, deformaciones, • Desgaste excesivo y/o pérdida del filo
• Juego irregular entre componentes, • Corrosión severa
Si se encuentra alguno de los problemas anteriores, deje de usar el equipo y deséchelo. Destruya el equipo desechado para evitar su uso.

**VIDA ÚTIL** Si no se utilizan y se almacenan en un entorno oscuro, fresco y seco, los tornillos de hielo BLUE ICE tienen una vida útil ilimitada. Sin embargo, su duración depende en gran medida de la frecuencia y las condiciones de uso y almacenamiento. Los daños causados al producto pueden reducir considerablemente su vida útil y podrían requerir su retirada durante su primer uso. Los factores que pueden reducir significativamente su vida útil son: caídas, equipos que se caen desde la altura, abrasión, temperaturas extremas, luz solar prolongada, corrosión y exposición a productos químicos (consulte los iconos relacionados en las instrucciones de uso y en el cuidado y mantenimiento). Deseche el producto si ha sufrido una caída importante, si tiene dudas sobre su historial de uso o su estado, o si no cumple alguno de los puntos de inspección. BLUE ICE desaconseja encarecidamente el uso de equipos de segunda mano.

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE** Deje que los tornillos de hielo se sequen completamente antes de guardarlos durante mucho tiempo. Guárdelos en un entorno limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor. Transpórtelos siempre con el protector de puntas instalado para evitar daños en las roscas. Manténgalos alejados de objetos afilados o abrasivos, productos químicos, corrosivos, animales y niños.

**CUIDADO Y MANTENIMIENTO** (Ver ilustraciones asociadas) Afile los dientes sólo con una lima manual. No utilice una amoladora ya que puede sobrecalentarlos y debilitarlos. El óxido superficial es aceptable y no compromete la integridad del tornillo de hielo. Para eliminar el óxido, utilice un paño y lubrique ligeramente la herramienta con un inhibidor de óxido o grasa. Nunca modifique ni intente reparar los tornillos de hielo. En caso de duda, llámenos o póngase en contacto con nosotros en blueice.com.

**GARANTÍA** Todos los tornillos de hielo BLUE ICE tienen una garantía de 3 años. Garantizamos que nuestros productos están libres de defectos de material y mano de obra. Nuestra garantía no cubre los daños causados por el uso y desgaste normal, el uso incorrecto o si el producto ha sido modificado. Para obtener más información sobre nuestras políticas de reparación y devolución, visite nuestro sitio web: www.blueice.com

**TRAZABILIDAD Y MARCADO** (Ver ilustraciones asociadas)
CE: marcado reglamentario
0082: número del organismo notificado responsable del módulo de control de la producción C2 de este EPI.
: pictograma que aconseja al usuario leer el manual de instrucciones del producto
XXYYYYY: Código de lote de fabricación de 7 dígitos: Los primeros 2 caracteres son los últimos 2 dígitos del año de fabricación y otros 5 caracteres numéricos son el número de lote incremental
PRODUCT NAME: nombre del producto
BLUE ICE : logotipo del fabricante
BLUE ICE: nombre del fabricante
**Símbolos de advertencia: 1.** Uso recomendado, **2.** Riesgo alto de sufrir un accidente o lesión, **3.** Inspección necesaria, **4.** Riesgo de sufrir una lesión o la muerte.

**CERTIFICACIÓN**
Este tornillo de hielo cumple con la norma europea EN 568:2015, según el reglamento europeo (UE) 2016/425. El organismo notificado a cargo del módulo B de examen de tipo UE y el módulo C2 de control de producción de este producto EPP es APAVE SUDEUROPE SAS (n.° 0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francia.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD** La declaración de conformidad de este producto puede consultarse en http://www.blueice.com en la página del producto correspondiente.

# DE / BEDIENUNGSANLEITUNG

Blue Ice Eisschrauben sind eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) für die Verankerung im Eis beim Berg- oder Eisklettern zum Schutz gegen Absturz. Lesen Sie bitte die folgenden Warnungen und Anleitung sorgfältig durch, die einige häufige Verwendungsarten und Fehlanwendungen enthalten. Falls die nachfolgenden Warnungen und Anleitung nicht gelesen und missachtet werden, kann es zu schweren Verletzungen oder Tod kommen! Die Verwendung von Eisschrauben erfordert absolute Aufmerksamkeit und Übung. Lassen Sie sich in einer sicheren Umgebung von ausgebildeten Fachleuten in der Verwendung schulen und überprüfen Sie Ihre Ausrüstung immer doppelt.
BLUE ICE haftet nicht für direkte, indirekte oder unfallbedingte Folgen einer Fehlverwendung unserer Produkte. Falls die Anleitung und Warnungen nicht gelesen und missachtet werden, kann es zu schweren Verletzungen oder Tod kommen!

**STÜCKLISTE** (Siehe zugehörige Illustrationen)
**Übersicht:** Aero Lite : (a) Zahn, (b) Spitze, (c) Korpus, (d) Aufhänger, (e) Kurbel
Aero : (a) Zahn, (b) Korpus, (c) Aufhänger, (d) Kurbel

**KOMPATIBILITÄT MIT ANDEREN KOMPONENTEN**
Ihre Sicherheit hängt von zahlreichen Komponenten Ihrer Ausrüstung ab: Verwenden Sie immer CE-zertifizierte Bergausrüstung. BLUE ICE Eisschrauben sind ausschließlich für den Gebrauch mit Produkten vorgesehen, die gemäß den folgenden Normen (Seile EN 892, Schlingen EN 566, Karabiner EN 12275) zertifiziert sind.

**PRÜFUNG** (Siehe zugehörige Illustrationen)
Die Kletterausrüstung ist vor jedem Einsatz systematisch zu überprüfen auf:
• Dellen, Risse, Verformungen • Übermäßige Abnutzung und/oder Abstumpfung
• Zu großes Spiel zwischen Komponenten • Starke Korrosion
Wenn eines der oben genannten Probleme vorliegt, dürfen Sie die Ausrüstung nicht mehr verwenden und müssen sie entsorgen. Entsorgte Ausrüstung muss zur Verhinderung der Benutzung zerstört werden.

**LEBENSDAUER** Wenn die BLUE ICE Eisschrauben nicht genutzt und in einem dunklen, kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden, haben sie eine unbegrenzte Lebensdauer. Allerdings ist die Lebensdauer stark von der Häufigkeit und den Bedingungen der Verwendung und Aufbewahrung abhängig. Beschädigungen am Produkt können die Nutzungsdauer erheblich verkürzen und dessen Entsorgung beim ersten Gebrauch erforderlich machen. Zu den Faktoren, welche die Lebensdauer erheblich verkürzen können, zählen: Absturz, Fall der Ausrüstung aus großer Höhe, Abreibung, extreme Temperaturen, längerer Kontakt mit Sonnenlicht, Korrosion und chemische Belastung (siehe entsprechende Symbole in Bedienungsanleitung und Pflege & Wartung) Entsorgen Sie Ihr Produkt, wenn es einem Sturz mit starkem Aufprall ausgesetzt wurde, wenn Sie seine Verwendungsgeschichte oder seinen Zustand nicht genau kennen oder wenn es einen der Prüfpunkte nicht besteht. BLUE ICE rät deutlich von der Verwendung gebrauchter Ausrüstung ab.

**AUFBEWAHRUNG & TRANSPORT** Die Eisschrauben vor langfristiger Aufbewahrung vollständig trocknen lassen. An einem sauberen und trockenen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen aufbewahren Mit dem angebrachten Spitzenschutz transportieren, um eine Beschädigung der Gewinde zu vermeiden Von scharfen oder rauen Objekten, Chemikalien, Ätzmitteln, Tieren und Kindern fernhalten

**PFLEGE & WARTUNG** (Siehe zugehörige Illustrationen)
Zähne nur mit einer Handfeile schärfen Kein Schleifgerät verwenden, da die Gefahr der Überhitzung und Schwächung besteht. Oberflächlicher Rost ist akzeptabel und beeinträchtigt nicht die Integrität der Eisschraube. Um Rost zu entfernen, ein Tuch nehmen und das Gerät mit einem Rostschutz- oder Schmiermittel leicht befeuchten. Niemals Änderungen oder Reparaturen an Eisschrauben vornehmen. Bei Fragen stehen wir Ihnen telefonisch oder unter blueice.com zur Verfügung.

**GARANTIE** Für alle BLUE ICE Eisschrauben gilt eine Garantie von drei Jahren. Wir garantieren, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Unsere Garantie deckt keine Schäden durch normalen Verschleiß oder unsachgemäße Anwendung. Sie greift auch nicht, wenn das Produkt verändert wurde. Weitere Informationen zu Rückgabe und Reparatur finden Sie auf unserer Website: www.blueice.com

**RÜCKVERFOLGBARKEIT & KENNZEICHNUNGEN** (Siehe zugehörige Illustrationen)
CE: regulatorische Kennzeichnung
0082: Nummer der zuständigen benannten Stelle für die Produktionskontrolle, Modul C2, dieser PSA.
: Dieses Piktogramm fordert den Benutzer zum Durchlesen der Bedienungsanleitung des Produktes auf
XXYYYYY: 7-stellige Herstellungschargennummer: Die ersten 2 Zeichen sind die letzten 2 Stellen des Herstellungsjahres und die 5 weiteren numerischen Zeichen sind die inkrementelle Chargennummer
PRODUCT NAME: Produktname
BLUE ICE : Logo des Herstellers
BLUE ICE: Name des Herstellers
**WARNSYMBOLE 1.** Bestimmungsgemäße Verwendung, **2.** Mögliche Unfall- oder Verletzungsgefahr, **3.** Überprüfung erforderlich, **4.** Verletzungs- oder Todesgefahr

**ZERTIFIZIERUNG** Die Eisschraube erfüllt die Anforderungen des europäischen Standards EN 568:2015 im Einklang mit der europäischen Regulierung (EU) 2016/425. Die benannte Stelle für die Durchführung der EU-Baumusterprüfung, Modul B, und der Produktionskontrolle, Modul C2, dieses PSA-Produkts ist APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankreich.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** Die Konformitätserklärung dieses Produkts ist unter http://www.blueice.com auf der betreffenden Produktseite aufrufbar.

## CS / POKYNY K POUŽITÍ

Šrouby do ledu Blue Ice jsou osobní ochranné prostředky (OOP), které slouží jako kotva do ledu při horolezectví nebo ledolezení, na ochranu proti pádům. Přečtěte si následující upozornění a pokyny, které se týkají některých běžných použití a zneužití, a obeznamte se s nimi. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat následující varování a pokyny, hrozí vážná zranění nebo smrt! Používání šroubů do ledu vyžaduje absolutní pozornost a praxi. Cvičte používání v bezpečném prostředí za dohledu školeného profesionála a vždy překontrolujte stav vybavení.
Společnost BLUE ICE nenese odpovědnost za následky vyplývající z nesprávného použití našich produktů, ať už přímo, nepřímo nebo náhodně. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat následující pokyny a varování, hrozí vážná zranění nebo smrt!

**NÁZVOSLOVÍ** (Viz související obrázky)
**Přehled:** Aero Lite: (a) Zuby, (b) Špička, (c) Tělo, (d) Závěs, (e) Klika
Aero: (a) Zuby, (b) Tělo, (c) Závěs, (d) Klika,

**KOMPATIBILITA S JINÝMI SOUČÁSTMI** Vaše bezpečnost závisí na mnoha součástech vašeho vybavení: vždy používejte horolezecké vybavení certifikované CE. Šrouby do ledu BLUE ICE jsou navrženy pro použití pouze s výrobky certifikovanými podle následujících norem (lana EN 892, smyčky EN 566, karabiny EN 12275).

**KONTROLA** (Viz související obrázky)
Lezecké vybavení před každým použitím vždy zkontrolujte s ohledem na následující:
• Vrypy, praskliny, deformace, • Nadměrné opotřebení a/nebo tupý hrot
• Abnormální vůle mezi součástmi, • Silná koroze
Pokud zjistíte cokoli z výše uvedeného, ukončete používání a výrobek zlikvidujte. Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho použití.

**ŽIVOTNOST** Pokud nejsou šrouby BLUE ICE použity a skladovány v tmavém, chladném a suchém prostředí, mají neomezenou životnost. Životnost všech výrobků z velké míry závisí na četnosti a podmínkách používání a uskladnění. Poškození výrobku může zásadním způsobem omezit jeho životnost a může vyžadovat jeho vyřazení už při prvním použití. Faktory, které mohou výrazně snížit životnost, jsou: pády, pád zařízení z výšky, oděr, extrémní teploty, dlouhodobé vystavení slunečnímu světlu, koroze a vystavení chemikáliím (související ikony, viz Pokyny k použití a Péče a údržba). Zlikvidujte výrobek, pokud byl vystaven významnému pádu, máte-li pochybnosti o historii jeho používání nebo stavu výrobku a pokud výrobek nesplní jakýkoli bod kontroly. Společnost BLUE ICE důrazně nedoporučuje používat vybavení z druhé ruky.

**SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA** Před dlouhodobým uskladněním nechte šrouby do ledu zcela uschnout. Skladujte v čistém a suchém prostředí mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.Přepravujte s nainstalovaným chráničem špiček, aby nedošlo k poškození vláken. Chraňte před ostrými nebo drsnými předměty, chemikáliemi, žíravinami, zvířaty a dětmi.

**PÉČE A ÚDRŽBA** (Viz související obrázky) Zuby se smějí brousit pouze ručním pilníkem. Nepoužívejte brusku, protože by se šrouby mohly přehřát a oslabit. Povrchová rez je přijatelná a neohrožuje pevnost šroubu do ledu. K odstranění rzi použijte hadřík a lehce namažte nástroj inhibitorem rzi nebo tukem. Nikdy neupravujte ani se nepokoušejte opravit šrouby do ledu. V případě pochybností nám zavolejte nebo kontaktujte na blueice.com.

**ZÁRUKA** Na všechny šrouby do ledu BLUE ICE se vztahuje záruka v délce 3 let.Na naše výrobky poskytujeme záruku na vady materiálu a zpracování. Naše záruka se nevztahuje na škody způsobené běžným opotřebením, nesprávným používáním nebo jakýmikoli úpravami výrobku. Další informace o zásadách oprav a reklamací získáte na našich webových stránkách: www.blueice.com

**SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ** (Viz související obrázky)
CE: značení v souladu s předpisy
0082: číslo oznámeného subjektu odpovědného za modul řízení výroby C2 tohoto OOP.
: Piktogram upozorňující uživatele na nutnost přečíst si návod k použití výrobku
XXYYYYY: 7 číslic kódu výrobní šarže: První 2 znaky jsou poslední 2 číslice roku výroby a zbývajících 5 znaků je číslo šarže.
PRODUCT NAME: název výrobku
BLUE ICE : logo výrobce
BLUE ICE: název výrobce
**Varovné symboly: 1.** Doporučené použití, **2.** Možné riziko nehody nebo zranění, **3.** Vyžaduje se kontrola, **4.** Riziko zranění nebo smrti

**OSVĚDČENÍ** Tento šroub do ledu odpovídá evropské normě EN 568:2015 podle evropského nařízení (EU) 2016/425. Notifikovaným orgánem pověřeným zkouškami typu EU modulu B a kontrolou výrobního typu C2 této OOP je organizace APAVE SUDEUROPE SAS (0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francie.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** Prohlášení o shodě pro tento produkt je k dispozici na adrese http://www.blueice.com na příslušné stránce produktu.

## NL / GEBRUIKSAANWIJZING

Blue Ice ijsschroeven zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) voor gebruik als een anker in het ijs tijdens het bergbeklimmen of ijsklimmen, ter bescherming tegen het vallen. Lees en begrijp de volgende waarschuwingen en aanwijzingen die betrekking hebben op enkele veel voorkomende vormen van gebruik en verkeerd gebruik. Als u de onderstaande waarschuwingen en aanwijzingen niet leest en volgt, kan dat tot ernstige of dodelijke letsels leiden! Het gebruik van ijsschroeven vereist absolute aandacht en oefening. Leer dit in een veilige omgeving, onder begeleiding van een ervaren professional en controleer altijd de toestand van uw uitrusting.
BLUE ICE is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het verkeerd gebruik van onze producten, of die nu direct, indirect of toevallig zijn. Als u de waarschuwingen en aanwijzingen niet leest en volgt, kan dat tot ernstige of dodelijke letsels leiden!

**TERMINOLOGIE** (Zie bijbehorende illustraties)
**Overzicht:** Aero Lite: (a) Tanden, (b) Tip, (c) Lichaam, (d) Hanger, (e) Slinger
Aero: (a) Tanden, (b) Lichaam, (c) Hanger, (d) Slinger

**COMPATIBILITEIT MET ANDERE ONDERDELEN**
Uw veiligheid hangt af van talrijke onderdelen van uw uitrusting: gebruik altijd klimuitrusting met het CE-keurmerk. BLUE ICE-ijsschroeven zijn ontworpen om enkel te worden gebruikt met producten die volgens de volgende normen zijn gecertificeerd (klimtouwen EN 892, lussen EN 566, koppelingen EN 12275).

**INSPECTIE** (Zie bijbehorende illustraties)
Inspecteer de klimuitrusting vóór elk gebruik steeds op:
• Deuken, barsten, vervormingen • Overmatige slijtage en/of afstomping
• Abnormale speling tussen onderdelen • Ernstige corrosie
Stelt u een van de bovenstaande onregelmatigheden vast, gebruik de uitrusting dan niet meer en stel deze buiten dienst. Vernietig buiten dienst gesteld materiaal om gebruik te voorkomen.

**LEVENSDUUR** Als ze ongebruikt bewaard worden in een donkere, koele en droge omgeving, hebben BLUE ICE ijsschroeven een onbeperkte levensduur. De levensduur is echter sterk afhankelijk van de frequentie en de omstandigheden van gebruik en opslag. Schade aan het product kan de levensduur aanzienlijk beïnvloeden en het is mogelijk dat u het product bij het eerste gebruik buiten dienst moet stellen. Factoren die de levensduur aanzienlijk kunnen verkorten, zijn: vallen, van hoogte gevallen spullen, schuren, extreme temperaturen, langdurig zonlicht, corrosie, en chemische blootstelling (zie verwante pictogrammen in Gebruiksaanwijzing en Onderhoud & Verzorging). Stel uw product buiten dienst wanneer het betrokken was bij een harde val, als u twijfels heeft over de gebruiksgeschiedenis of de staat van het product of als het niet slaagt voor een van de inspectiepunten. BLUE ICE raadt het gebruik van tweedehands uitrusting ten zeerste af.

**OPSLAG EN TRANSPORT** Laat ijsschroeven volledig drogen voor u ze langdurig bewaart. Bewaar in een schone en droge omgeving, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen. Vervoer met de puntbeschermer gemonteerd om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen. Houdt verwijderd van scherpe of schurende voorwerpen, chemicaliën, bijtende stoffen, dieren en kinderen.

**VERZORGING EN ONDERHOUD** (Zie bijbehorende illustraties)
Slijp de tanden alleen met een handvijl. Gebruik geen slijpmachine want die kan ze oververhitten en verzwakken. Oppervlakkige roest is aanvaardbaar en brengt de integriteit van de ijsschroef niet in gevaar. Gebruik, om de roest te verwijderen, een doek en smeer het gereedschap licht in met een roestwerend middel of vet. Probeer nooit ijsschroeven te repareren en breng er geen wijzigingen in aan. Neem bij twijfel contact met ons op, op blueice.com.

**GARANTIE** Alle BLUE ICE-ijsschroeven genieten van een garantie van 3 jaar. Wij garanderen dat onze producten vrij zijn van materiaal- en constructiefouten. Onze garantie dekt schade veroorzaakt door normale slijtage of verkeerd gebruik niet. Onze garantie is niet van kracht indien het product op enigerlei wijze werd gewijzigd. Raadpleeg voor meer informatie over ons reparatie- en retourbeleid onze website:www.blueice.com

**TRACEERBAARHEID & MARKERINGEN** (Zie bijbehorende illustraties)
CE: wettelijke markering
0082: nummer van de aangemelde instantie die belast is met de productiecontrole module C2 van dit PBM.
: pictogram dat de gebruiker adviseert om de instructiehandleiding van het product te lezen
XXYYYYY: 7-cijferige productiepartijcode: De twee eerste tekens zijn de laatste twee cijfers van het fabricagejaar en de vijf overige numerieke tekens zijn het volgnummer van de partij
PRODUCT NAME: naam van het product
BLUE ICE : logo van de fabrikant
BLUE ICE: naam van de fabrikant
**Waarschuwingssymbolen: 1.** Aanbevolen gebruik, **2.** Mogelijk risico op ongeval of letsel, **3.** Inspectie vereist, **4.** Risico op letsel of de dood

**CERTIFICERING** Deze ijsschroef voldoet aan de Europese norm EN 568:2015, overeenkomstig de Europese regelgeving (EU) 2016/425. De aangemelde instantie belast met EU-typeonderzoek module B en fabricagecontrolemodule C2 van dit persoonlijke beschermingsmiddel is APAVE SUDEUROPE SAS (nr. 0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankrijk.

**OVEREENKOMSTIGHEIDSVERKLARING** De Overeenstemmingsverklaring voor dit product kun je bekijken op http://www.blueice.com op de betreffende productpagina.

## NO / BRUKSANVISNING

Blue Ice isskruer er personlig verneutstyr (PVU) for å bruke som et anker i is ved fjellklatring eller isklatring, beskyttetr mot fall. Les og forstå følgende advarsler og instruksjoner som omfatter vanlig bruk og feilbruk. Unnlatelse av å lese og følge nedenstående advarsler og instruksjoner kan føre til alvorlig skade eller død! Bruk av isskruer krever fullstendig oppmerksomhet og opplæring. Tren i et sikkert miljø under oppsyn av en opplært profesjonell og dobbelsjekk alltid utstyrets tilstand.
BLUE ICE er ikke ansvarlig for konsekvenser fra feil bruk av våre produkter, enten om det er direkte, indirekte eller uhell. Unnlatelse av å lese og følge instruksjoner og advarsler kan føre til alvorlig skade eller død!

**FAGTERMINOLOGI** (Se vedlagte illustrasjoner)
**Oversikt:** Aero Lite: (a) Tenner, (b) Tupp, (c) Karosseri, (d) Henger, (e) Krank
Aero: (a) Tenner, (b) Karosseri, (c) Henger, (d) Krank

**KOMPATIBILITET MED ANDRE KOMPONENTER**
Din sikkerhet avhenger av mange komponenter i utstyret ditt: bruk alltid CE-merket fjellutstyr. BLUE ICE isskruer er konstruert for å kun brukes med produkter som er sertifisert til følgende standarder (tau EN 892, slynger EN 566, koblinger EN 12275).

**INSPEKSJON** (Se vedlagte illustrasjoner)
Alltid inspiser klatreutstyret før hver bruk for:
• Bulk, sprekker, misdannelser, • For mye slitasje og/eller mattering
• Unormal funksjon mellom komponentene, • Svært alvorlig korrosjon
Hvis du finner noe av det ovenstående må du avslutte bruken av produktet og kassere det. Ødelegg kassert utstyr for å forhindre bruk.

**FORVENTET LEVETID** BLUE ICE isskruer har en ubegrenset levetid, dersom de ikke tas i bruk og lagres i et mørkt, kjølig og tørt sted. Forventet levetid avhenger i høy grad av frekvens og forhold for bruk og lagring. Skade på produktet kan i høy grad redusere dets levetid og kan forårsake at du kasserer det ved første gangs bruk. Forhold som kan redusere levetiden betraktelig er: fall, slippe utstyr fra høyden, slitasje, ekstreme temperaturer, forlenget sollys, korrosjon, og kjemisk eksponering (se relaterte ikoner i bruksanvisning og vedlikehold). Kasser produktet ditt hvis det har vært med på et hardt fall, hvis du er i tvil om dets brukshistorikk eller produktets tilstand, eller hvis det ikke tilfredsstiller ett av inspeksjonspunktene. BLUE ICE oppfordrer sterkt til å ikke ta i bruk brukt utstyr.

**LAGRING OG TRANSPORT** La isskruene tørke fullstendig før langtidslagring. Lagre på et rent og tørt sted vekk fra direkte sollys og varmekilder. Transporter med tuppdekselet installert for å forhindre skade på gjengene. Hold borte fra skarpe eller slitende objekter, kjemikalier, etsende stoffer, dyr og barn.

**STELL OG VEDLIKEHOLD** (Se vedlagte illustrasjoner) Kun spisse tennene med en håndfil. Ikke bruk en skjærsliper siden det kan overopphete og svekke dem. Overfladisk rust er akseptabelt og er ikke en fare for integriteten til isskruen. Bruk en klut og smør lett utstyret med en rusthemmer eller fett for å fjerne rust. Aldri endre eller prøv å reparere isskruene. Hvis du er i tvil kan du ringe oss eller nå oss på blueice.com.

**GARANTI** Alle BLUE ICE isskruer har en garanti på 3 år. Vi garanterer at våre produkter er fri for defekter i materiale og utførelse. Vår garanti dekker ikke slitasje som er forårsaket av normal slitasje, feilbruk eller hvis produkter har blitt endret. Besøk vår nettside for mer informasjon om våre retningslinjer for reparasjon og retur: www.blueice.com

**SPORBARHET OG MERKINGER** (Se vedlagte illustrasjoner)
CE: lovpålagt merking
0082: antall meldt organ som har ansvar for produksjonskontrollmodul C2 for dette personvernutstyret..
: Piktogram som råder brukeren til å lese bruksanvisningen for produktet
XXYYYYY: produksjonsparti-kode på 7 sifre: Første 2 tegn er de 2 siste sifrene for produksjonsåret og de 5 påfølgende numeriske tegnene er økende partinummer
PRODUCT NAME: produktnavn
BLUE ICE : produsentens logo, BLUE ICE: navn på produsent
**Advarselsymboler: 1.** Anbefalt bruk, **2.** Potensiell fare for ulykke eller skade, **3.** Nødvendig inspeksjon, **4.** Fare for skade eller død

**SERTIFISERING** Denne isskruen overholder med European Norm EN 568:2015, i henhold til European Regulation (EU) 2016/425. Meldt organ med ansvar for EU typeundersøkelse modul B og produksjonskontrollmodul C2 for dette personlige verneutstyret (PPE) er APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankrike.

**SAMSVARSERKLÆRING** Samsvarserklæring for dette produktet finner du på http://www.blueice.com på produktsiden.

## PL / SPOSÓB UŻYCIA

Śruby lodowe Blue Ice to środki ochrony indywidualnej (ŚOI) przeznaczone do używania jako zakotwiczenie podczas wędrówek po górach lub wspinaczki po lodowcach w celu zabezpieczenia przed upadkami. Przeczytać i zrozumieć poniższe ostrzeżenia i instrukcje opisujące niektóre powszechne sposoby prawidłowego i nieprawidłowego użycia. Niezastosowanie się do poniższych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć! Używanie śrub lodowych wymaga absolutnej uwagi i praktyki. Wiedzę na temat wspinaczki należy nabywać w bezpiecznym środowisku pod nadzorem wyszkolonego specjalisty i należy zawsze dokładnie sprawdzać stan swojego sprzętu. Firma BLUE ICE nie odpowiada za konsekwencje nieprawidłowego użycia naszych produktów – bezpośrednie, pośrednie czy wypadkowe. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji i ostrzeżeń może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć!

**NAZEWNICTWO** (zobacz powiązane ilustracje)
**Przegląd:** Aero Lite: (a) Zęby, (b) Wierzchołek, (c) Korpus, (d) Wieszak, (e) Korba
Aero: (a) Zęby, (b) Korpus, (c) Wieszak, (d) Korba

**ZGODNOŚĆ Z INNYMI PRODUKTAMI** Twoje bezpieczeństwo zależy od wielu elementów Twojego sprzętu: zawsze używaj certyfikowanego sprzętu wspinaczkowego. Śruby lodowe BLUE ICE są przeznaczone do użytku wyłącznie z produktami certyfikowanymi zgodnie z następującymi normami (liny EN 892, taśmy EN 566, łącza EN 12275).

**SPRAWDZENIE** (zobacz powiązane ilustracje)
Zawsze sprawdzaj sprzęt wspinaczkowy przed użyciem pod kątem:
• wgnieceń, pęknięć, odkształceń
• nadmiernego zużycia i/lub zmatowienie
• nieprawidłowego luzu między częściami
• silnej korozji
Jeżeli stwierdzi się występowanie któregokolwiek z powyższych zjawisk, należy zaprzestać korzystania ze sprzetu i wycofać go z użytkowania. Zniszczyć wycofany sprzęt, aby zapobiec jego użyciu.

**TRWAŁOŚĆ** W przypadku nieużywania oraz przechowywania w ciemnym, chłodnym i suchym środowisku śruby lodowe BLUE ICE mają nieograniczoną żywotność. Jednak przewidywalna trwałość w dużym stopniu zależy od częstotliwości oraz warunków użytkowania i przechowywania. Uszkodzenie produktu może znacznie skrócić jego żywotność i może wymagać wycofania go podczas pierwszego użycia. Czynniki, które mogą znacznie zmniejszyć trwałość, to: upadki, upuszczenie sprzętu z wysokości, otarcie, nadmierne temperatury, przedłużone narażenie na światło słoneczne, korozja i narażenie na środki chemiczne (zob. odpowiednią ikonę w punktach Sposób użycia oraz Pielęgnacja i konserwacja). Produkt należy wycofać z użytku w przypadku silnego upadku, wątpliwości co do jego historii użytkowania lub stanu albo niezgodności z którymkolwiek z punktów kontroli. BLUE ICE zdecydowanie odradza używanie sprzętu z drugiej ręki.

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT** Pozostawić śruby do całkowitego wysuszenia przed długotrwałym przechowywaniem. Przechowywać w czystym i suchym środowisku, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł ciepła. Transportować z zamocowaną osłoną wierzchołka, aby zapobiec uszkodzeniu gwintów. Przechowywać z dala od ostrych lub ściernych przedmiotów, środków chemicznych, zwierząt i dzieci.

**PIELĘGNACJA I KONSERWACJA** (zobacz powiązane ilustracje)
Do ostrzenia zębów używać wyłącznie pilnika ręcznego. Nie używać szlifierki, ponieważ mogłaby ona spowodować ich przegrzanie i osłabienie. Powierzchowna rdza jest dopuszczalna i nie za narusza integralności śruby lodowej. W celu usunięcia rdzy użyć tkaniny oraz lekko nasmarować narzędzie inhibitorem rdzy lub smarem. Nigdy nie modyfikować ani nie próbować naprawiać śrub lodowych. W razie wątpliwości zadzwonić do nas albo odwiedzić witrynę blueice.com.

**GWARANCJA** Wszystkie śruby lodowe BLUE ICE są objęte trzyletnią gwarancją. Gwarantujemy, że nasze produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych. Nasza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacją produktu. Aby uzyskać więcej informacji na temat naszych zasad dotyczących napraw i zwrotów, proszę odwiedzić naszą witrynę internetową: www.blueice.com

**IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNAKOWANIE** (zobacz powiązane ilustracje)
CE: oznakowanie normatywne
0082: numer jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za moduł kontroli produkcji C2 tego ŚOI.
: Piktogram informujący użytkownika o konieczności przeczytania instrukcji obsługi produktu.
XXYYYYYY: 7-cyfrowy kod partii produkcyjnej: pierwsze 2 znaki są ostatnimi 2 cyframi roku produkcji, a 5 kolejnych znaków numerycznych oznacza numer partii.
PRODUCT NAME: nazwa produktu
BLUE ICE : logo producenta
BLUE ICE: nazwa producenta
**Symbole ostrzegawcze: 1.** Zalecane zastosowanie **2.** Potencjalne ryzyko wypadku lub urazu, **3.** Wymagany przegląd, **4.** Ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci

**CERTYFIKACJA** Ta śruba lodowa jest zgodna z normą europejską EN 568:2015, zgodnie z rozporządzeniem europejskim (UE) 2016/425. Jednostką notyfikowaną odpowiedzialną za moduł B kontroli typu UE i moduł kontroli produkcji C2 tego produktu ŚOI jest APAVE SUDEUROPE SAS (nr 0082) – 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francja.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI** Deklarację zgodności dla tego produktu można znaleźć na odpowiedniej stronie produktu w witrynie http://www.blueice.com.

## JP / 使用方法

ブルー・アイス製アイス・スクリューは、登山やアイスクライミングの際、落下防止アンカーとして使用される個人用防護具 です。この取り扱い説明書は、製品の説明に加えて、正しい使い方と間違った使い方を図解で紹介しています。記載されている注意事項と指示、図解をよくお読みいただき、正しい使い方をご理解ください。当説明書で指示されている使い方を守らず、図解の警告にしたがわない場合は、怪我など重大な事故が起こる可能性があり、最悪の場合死につながります。こうした事故を防ぐためにも、日ごろから、アイス・スクリューが正しく使えるように訓練する必要があります。熟練した専門家による監督の下、安全な環境で練習し、お使いの用具の状態を必ず二重点検を行なってください。
この取り扱い説明書に記載されている指示と警告を読まずに正しい使い方を守らない場合、重大な事故につながる場合がありますので、くれぐれもご注意ください。ブルー・アイスは、当社製品の間違った使い方により、直接的または間接的に生じた事故に対していかなる責任も負いかねます。

用 語 (関連図解参照)
概要 Aero Lite: (a) 歯, (b) 先端, (c) 本体, (d) ハンガー, (e) クランク
Aero: (a) 歯, (b) 本体, (c) ハンガー, (d) クランク

その 他 の 装 備 品 と の 互 換 性
お客様の安全は多くの装備品にかかっています。ブルー・アイス製アイス・スクリューは、ロープ EN 892、スリング EN 566、コネクター EN 12275 の規格に準拠する製品でのみ使用されるように設計されています。

点 検 (関連図解参照)
毎回使用する前に、以下のような問題がないか登山用具の点検を必ず行ってください。
• へこみ、欠け、ゆがみ
• 過度な摩耗・目つぶれ
• 装備品間の異常な隙間
• 重度の腐食
上記のいずれかの問題が見られた場合には、用具の使用を中止し、以後の使用を控えます。撤収した用具は破棄し、使用しないようにしてください。

製 品 寿 命
未使用のまま乾燥した冷暗所で保管している場合、ブルー・アイス製アイス・スクリューの耐用期間に制限はありません。ただし、製品寿命は、使用・保管の頻度や条件に大きく左右されます。製品が損傷を受けると、耐用年数が大幅に減少し、初めてご使用になる場合でも、使用を中止せざるを得なくなることがあります。耐用期間を大幅に低下させる可能性のある要因として、転倒、高所からの用具一式の落下、摩耗、極端な温度、長時間にわたる日光照射、腐食、化学物質への暴露などがあります (取扱説明書および保存整備説明書の関連するアイコンを参照してください)。相当な落下により大きな衝撃が加わった場合、製品の使用歴や使用状態に疑念がある場合、または検査箇所が破損している場合には、お使いの製品の使用を中止してください。ブルー・アイス社は、中古用具を使用しないよう強く推奨します。

保 管・運 搬 長期間保管する前にアイス・スクリューを完全に乾かしてください。直射日光や熱源から離れている乾燥したきれいな場所に保管してください。運ぶ際は先端保護具を取り付け、スレッドが破損しないようにしてください。保管の際には、鋭利なもの、研磨剤、化学物質、腐食剤と触れ合わないようにして、動物や子供の手の届かないところにしまってください。

手 入 れ・メ ン テ ナ ン ス (関連図解参照)
歯を研ぐときは、平やすりのみをご使用ください。歯を過熱し脆弱にする恐れがあるため、研磨機を使用しないでください。表面の錆は許容されており、アイス・スクリューの完全性は損なわれません。錆を取り除くには、布を使用し工具に錆止め剤またはグリースを薄く塗ります。アイス・スクリューを改造したり、修理を試みたりしないでください。疑わしい場合には、当社までお電話いただくか、blueice.com からお問い合わせください。

保 証 ブルー・アイス製アイス・スクリュー全製品には3 年間の保証が付いています。当社製品には材料および施工上の欠陥がないことを保証します。当社の保証には、通常の損耗や誤用により生じた破損または製品が改造された場合の破損は含まれていません。当社の修理・返品方針に関する詳細は、当社のウェブサイト www.blueice.com をご覧ください。

トレ ー サ ビ リ テ ィ・標 示 (マ ー キ ン グ) (関連図解参照)
CE: 規制標示
0082: この PPE の生産管理モジュール C2 を監督する通知機関の番号
: 製品取扱説明書を読むようユーザーに勧める絵文字
YYXXXXX: 7 桁の製造バッチコード。最初の 2 文字は製造年の最後の 2 桁、その他の 5 つの数字は増分バッチ番号です。
PRODUCT NAME: 製品名
BLUE ICE: 製造会社のロゴ
BLUE ICE: 製造業者名
警告の記号: 1. 推奨される使用法。2. 事故または負傷を招く潜在的な危険性。3. 必須の点検。4. 負傷または死亡に至る危険性。

認 証 アイス・スクリューは、欧州規則 (EU) 2016/425 に従い、欧州規格 EN 568:2015 に準拠しています。EU型式検査モジュール B および本 PPE 製品の生産管理モジュール C2 を担当する通知機関は、APAVE SUD EUROPE SAS (No. 0082) (8 rue Jean-Jacques Vernazza, ZAC Saumaty-Séon – CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France) です。

適 合 宣 言 書 : 本製品の適合宣言書は、http://www.blueice.comの関連製品ページでご覧いただけます。